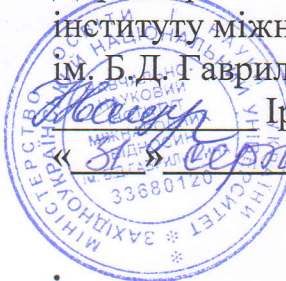


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ
ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН
ім. Б.Д. ГАВРИЛИШИНА

Директор Навчально-наукового
інституту міжнародних відносин
ім. Б.Д. Гаврилишина

Ірина ІВАЦУК

«*Ірина Івацук*» 2023 р.



В.о. проректора з науково-
педагогічної роботи

Віктор ОСТРОВЕРХОВ

«*Віктор Островерхов*» 2023 р.



РОБОЧА ПРОГРАМА

з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)»

ступінь вищої освіти – бакалавр

галузь знань – 03 Гуманітарні науки

спеціальність – 035 Філологія

спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури

(переклад включно), перша – англійська

освітньо-професійна програма – «Бізнес-комунікації та переклад»

Кафедра іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій

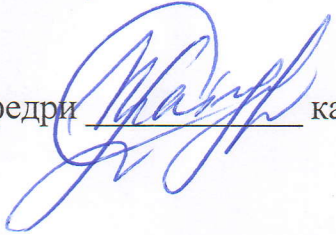
Форма навчання	Курс	Семес тр	Лекції	Практ.	ІРС	Тренінг, КПІЗ	СР	Разом	Іспит, залік
Денна	3	6	14	28	3	6	39	90	Іспит

Тернопіль – 2023

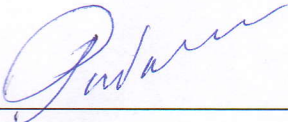
Робочу програму складено на основі освітньо-професійної програми підготовки бакалавра галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, освітньо-професійної програми – «Бізнес-комунікації та переклад», затвердженої Вченою радою ЗУНУ (протокол № 9 від 26.05 2021 р.)

Робочу програму склала доцент, канд. пед. наук Алла БИЧОК

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій, протокол № 1 від 29.08.2023 р.

Завідувач кафедри  канд. філол. наук, доцент Людмила КРАЙНЯК

Розглянуто та схвалено ГЗС «Філологія», протокол № 1 від 29.08.2023 р.

Голова ГЗС  канд. філол. наук, доцент Світлана РИБАЧОК

Гарант ОПШ  канд. філол. наук, доцент Наталія РИБІНА

**Структура робочої програми
навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)»**

Опис дисципліни

Дисципліна «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)»	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів: ECTS-3	Галузь знань – 03 Гуманітарні науки	Обов'язкова дисципліна циклу професійної підготовки Мова навчання – німецька.
Кількість залікових модулів: 4	Спеціальність – 035 Філологія	Рік підготовки: 3 Семестр: 6
Кількість змістових модулів: 2	Спеціалізація – 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська	Лекції: 14 год Практичні заняття: 28 год.
Загальна кількість годин: 90	Ступінь вищої освіти – бакалавр	Самостійна робота: 39 год. Індивідуальна робота: – 3 год. Тренінг, КППЗ – 6 год
Тижневих годин: 6,4 год., з них аудиторних: 3		Вид підсумкового контролю – іспит

2. Мета і завдання дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)»

2.1. Мета вивчення дисципліни

Навчальна дисципліна є теоретичною та практичною основою сукупності знань та вмінь, що формують профіль фахівця в галузі філології.

Метою навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство» є формування соціокультурної та комунікативної компетенцій, що включає сукупність знань про німецькомовні країни, національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови і вмінь використовувати ці знання для здійснення адекватного перекладу в умовах міжкультурної комунікації.

2.2. Найменування та опис компетентностей, формування котрих забезпечує вивчення дисципліни:

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

СК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).

СК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

2.3. Передумови вивчення дисципліни:

Опанування ОК «Іноземна мова (німецька)», ОК «Мовознавство».

2.4. Результати навчання

- РН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
- РН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- РН 16. Знайти й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.
- РН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- РН 21. Обирати необхідну перекладацьку стратегію в залежності від комунікативної ситуації, здатність до здійснення адекватного усного (послідовного та синхронного) і письмового перекладів.

3. Програма навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)»

Змістовий модуль 1.

Тема 1. Вступ до лінгвокраїнознавства. Географічне розташування Німеччини та її історія від прадавніх часів до сьогодення.

Тема 2. Федеративні землі Німеччини. Держава і політика ФРН, її конституція. Органи законодавчої влади. Економіка.

Тема 3. Освіта та наука Німеччини. Культура і мистецтво. Соціальне життя. Значення та роль німецької мови. Вільний час. Дозвілля. Спорт. Національна кухня. Традиції.

Змістовий модуль 2.

Тема 4. Австрія. Географічне розташування. Клімат. Історія держави. Федеративні землі Австрії. Економіка держави. Значення німецької мови. Держава та її політика. Освіта і наука. Культура та мистецтво Австрії. Дозвілля і спорт. Соціальне життя. Національна кухня.

Тема 5. Географічне розташування Швейцарії. Клімат. Історія. Держава та політика. Національна символіка. Економіка Швейцарії. Культура та мистецтво.

Тема 6. Люксембург. Географічне розташування. Клімат. Історія. Держава та її влада. Національна символіка. Спорт. Економіка Люксембургу. Культура, мистецтво та література. Національна кухня. Соціальне життя.

Тема 7. Ліхтенштейн. Географічне розташування. Історія. Держава та влада. Національна символіка. Економіка. Населення. Значення мови. Релігія. Мистецтво. Література. Транспорт. Особливості національної кухні. Традиції та свята.

4. Структура залікового кредиту дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)»

4.1. Денна форма навчання

	Кількість годин					
	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота	Індивідуальна робота	Тренінг, КПЗ	Контрольні заходи
Змістовий модуль 1						
Тема 1. Вступ до лінгвокраїнознавства. Географічне розташування Німеччини та її історія від прадавніх часів до сьогодення.	2	2	2	1	2	Опитування під час занять
Тема 2. Федеративні землі Німеччини. Держава і політика ФРН, її конституція. Органи законодавчої влади. Економіка.	2	4	4			
Тема 3. Освіта та наука Німеччини. Культура і мистецтво. Соціальне життя. Значення та роль німецької мови. Вільний час. Дозвілля. Спорт. Національна кухня. Традиції.	2	4	6			
Змістовий модуль 2						
Тема 4. Австрія. Географічне розташування. Клімат. Історія держави. Федеративні землі Австрії. Економіка держави. Значення німецької мови. Держава та її політика. Освіта і наука. Культура та мистецтво Австрії. Дозвілля і спорт. Соціальне життя. Національна кухня.	2	8	7	2	4	Опитування під час занять
Тема 5. Географічне розташування Швейцарії. Клімат. Історія. Держава та політика. Національна символіка. Економіка Швейцарії. Культура та мистецтво.	2	4	8			
Тема 6. Люксембург. Географічне розташування. Клімат. Історія. Держава та її влада. Національна символіка. Спорт. Економіка Люксембургу. Культура, мистецтво та література. Національна кухня. Соціальне життя.	2	4	6			

Тема 7. Ліхтенштейн. Географічне розташування. Історія. Держава та влада. Національна символіка. Економіка. Населення. Значення мови. Релігія. Мистецтво. Література. Транспорт. Особливості національної кухні. Традиції та свята.	2	2	6			
РАЗОМ	14	28	39	3	6	90

5. Тематика лекційних занять

Лекція 1. Вступ до лінгвокраїнознавства. Місце та значущість дисципліни в системі підготовки перекладача. Географічне розташування. Історія Німеччини від прадавніх часів до сьогодення

Рекомендована література: [1, 4, 11, 23, 24, 25, 26].

Лекція 2. Федеративні землі Німеччини. Держава і політика ФРН, її конституція. Партійна система. Виборча система. Економіка

Рекомендована література: [2, 3, 4, 23, 24, 25, 26].

Лекція 3. Освіта та наука Німеччини. Культура та мистецтво. Відомі митці. Соціальне життя. Значення та роль німецької мови. Вільний час. Дозвілля. Спорт. Національна кухня. Традиції

Рекомендована література: [4, 6, 23, 24, 25, 26].

Лекція 4. Австрія. Географічне розташування. Клімат. Історія держави. Федеративні землі Австрії. Економіка держави. Значення німецької мови. Держава і її політика. Освіта та наука. Культура та мистецтво Австрії. Дозвілля та спорт. Соціальне життя. Національна кухня

Рекомендована література: [3, 4, 8, 9, 10, 11, 23, 24, 25].

Лекція 5. Географічне розташування Швейцарії. Клімат. Історія Швейцарії. Держава та політика. Національна символіка. Економіка Швейцарії. Культура та мистецтво

Рекомендована література: [2, 4, 6, 12, 13, 14, 15, 23, 24, 25].

Лекція 6. Люксембург. Географічне розташування. Клімат. Історія. Держава та її влада. Національна символіка. Спорт. Економіка Люксембургу. Культура, мистецтво та література. Національна кухня. Соціальне життя

Рекомендована література: [1, 19, 20, 23, 24, 25].

Лекція 7. Ліхтенштейн. Географічне розташування. Історія. Державна влада. Національна символіка. Економіка. Населення. Значення мови. Релігія. Мистецтво. Література. Транспорт. Особливості національної кухні. Традиції та свята

Рекомендована література: [21, 23, 24, 25, 27].

Тематика практичних занять

Мета: поглиблення та розширення знань про історію, культуру, науку; політичний та державний устрій німецькомовних країн; розвиток соціокультурної та німецькомовної компетенцій студентів.

Практичне заняття 1.

Тема: Національні символи Німеччини, її географічне розташування. Історичні особливості країни.

Практичне заняття 2.

Тема: Особливості кожної федеративної землі Німеччини. Конституція Німеччини. Федеральні канцлери та президенти.

Практичне заняття 3.

Тема: Органи законодавчої і виконавчої влади. Особливості німецької економіки.

Практичне заняття 4.

Тема. Німеччина: освіта та наука. Особливості культури та мистецтва. Відомі твори митців. Соціальне життя в державі.

Практичне заняття 5.

Тема: Німецька мова. Її значення для кожного громадянина Німеччини. Особливості національної кухні. Дозвілля. Спорт. Традиції та звичаї.

Практичне заняття 6.

Тема: Австрія: її географічне розташування та клімат. Історія розвитку держави.

Практичне заняття 7.

Тема: Австрія: федеративні землі. Економічний розвиток держави.

Практичне заняття 8.

Тема: Значення німецької мови. Австрія та її державна політика. Особливості освіти та науки.

Практичне заняття 9.

Тема: Культура та мистецьке життя Австрії. Видатні діячі. Дозвілля та спорт. Соціальне життя. Національна кухня.

Практичне заняття 10.

Тема: Географічне розташування Швейцарії. Клімат. Історія. Держава та політика. Національна символіка.

Практичне заняття 11.

Тема: Економіка Швейцарії. Культура та мистецтво. Видатні діячі.

Практичне заняття 12.

Тема: Люксембург: особливості географічного розташування. Клімат. Держава. Влада. Національна символіка. Спорт.

Практичне заняття 13.

Тема: Економіка Люксембургу. Культура. Мистецтво. Література. Соціальне життя. Національна кухня.

Практичне заняття 14.

Тема: Ліхтенштейн. Географічне розташування. Історія. Органи державної влади. Економіка. Населення. Значення німецької мови. Релігія. Мистецтво. Література. Транспорт. Традиції та свята. Особливості національної кухні.

Комплексне практичне індивідуальне завдання
Варіанти КПЗ з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)»

Студенти презентують соціокультурні та комунікативні вміння у вигляді мультимедійної презентації з таких тем:

Teil 1. / Частина 1.

1. Die deutschsprechenden Stammen. / Німецькомовні племена.
2. Religionskämpfe in Deutschland. / Релігійні війни в Німеччині.
3. Dreißigjähriger Krieg. / Тридцятилітня війна.
4. Preußens Aufstieg. / Піднесення Пруссії.
5. Die Unterwerfung Preußens durch Napoleon. / Завоювання Пруссії Наполеоном.
6. Die Weimarer Republik. / Веймарська республіка.
7. Diktatur und Zweiten Weltkrieg. / Диктатура і Друга світова війна.
8. Der «Eiserne Vorhang». / «Залізна завіса».
9. Die friedliche Revolution der Menschen in der BRD. / Мирна революція народу в ФРН.
10. Die Weltfirmen Daimler-Benz, Bosch, Porsche. / Світові компанії Daimler-Benz, Bosch, Porsche.
11. Das Kernforschungszentrum Karlsruhe. / Центр дослідження атомної енергії в Карлсруе.
12. Das Alpenland in Deutschland. / Альпійська країна в Німеччині.
13. Die Zwillingstädte Nürnberg und Fürth. / Міста-побратими Нюрнберг та Фюрт.
14. Die Landeshauptstadt München. / Столиця федеральної землі – Мюнхен.
15. Nürnberg, die Stadt von Albrecht Dürer. / Нюрнберг, місто Альбрехта Дюрера.
16. Der preußische König Friedrich I. / Пруський король Фрідріх I.
17. Die Glanzzeit für Berlin. / Розквіт для Берліна.
18. Die „Goldene Zwanziger«. / «Золоті двадцяті».
19. Max Frisch und Friedrich Dürrenmatt. / Макс Фріш і Фрідріх Дюрренматт.
20. Die Benelux-Länder. / Країни Бенілюксу.

Teil 2. / Частина 2.

1. Berlin – die Stadt der Opernhäuser. / Берлін – місто оперних театрів.
2. Habsburg. / Габсбурги.
3. Schloss Cecilienhof in Berlin. / Замок Сецілії в Берліні.
4. Kurfürst Fridrich Wilhelm – „Großer Kurfürst«. / Князь Фрідріх Вільгельм – «великий Князь».
5. Die Rolle Friedrich II. / Роль Фрідріха II.
6. Die Frankfurter Universität Viadrina. / Франкфуртський університет Віадрина.
7. Die Freie Hansestadt Bremen. / Вільне торговельне місто Бремен.
8. Berlin – alte und neue Hauptstadt. / Берлін – стара і нова столиця.
9. Der Binnenstaat Österreich. / Вузлова держава Австрія.
10. Die Rolle von Maria Theresia. / Роль Марії Терезії.
11. Der Friedensvertrag von St. Germain. / Сен-Жерменський мирний договір.
12. Die erste Republik in Österreich. / Перша республіка в Австрії.
13. Die Tätigkeit von Joseph Haydn. / Діяльність Йозефа Гайдна.
14. „Österreichische Riviera« am Wörther See. / «Австрійська Рив'єра» на озері Вертер.
15. Die Steiermark – die „Grüne Markt«. / Штирія – «Зелений ринок».
16. Die Schweizerische Eidgenossenschaft. / Швейцарська конфедерація.
17. Bern – das Herz der Schweiz. / Берн – серце Швейцарії.
18. Fremdenverkehr in Liechtenstein. / Туризм у Ліхтенштейні.
19. Fürst Johann Adam von Lichtenstein. / Князь Йоганн Адам фон Ліхтенштейн.
20. Die Sprachen in der Schweiz. / Мови в Швейцарії.

7. Самостійна робота

При обмеженні навчального аудиторного часу, а також з урахуванням обов'язкової умови інтенсивного характеру вправ для оволодіння іноземною мовою, виникає необхідність навчати студентів самостійно працювати в позааудиторний час.

Самостійна робота з цього курсу – це важлива форма опанування цієї дисципліни. Вона покликана доповнити, узагальнити й систематизувати знання, розвинути навички роботи з методичними матеріалами та науковими першоджерелами, стимулювати пізнавальну активність і творчий пошук студентів.

Результати самостійної роботи обов'язково перевіряються викладачем під час модульного контролю, підсумкової контрольної роботи.

Самостійна робота студентів спрямована на подальше формування лінгвокультурологічної та перекладацької компетенцій, розвиток та розширення світогляду студентів у культурологічному аспекті, збагачення словникового запасу студента, розвиток навичок структурного оформлення усного та писемного мовлення, тренування правильної вимови й орфографії. Теми, що винесені на самостійну роботу, розглядаються на лекціях частково. Враховуючи специфіку теоретичного курсу «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)», завдання з самостійної роботи для студентів пов'язані з роботою над оригінальними текстами, перекладацькою та лексикографічною діяльністю.

Самостійним завданням є відбір *реалій (слів та виразів на позначення соціально-історичних і національно-культурних явищ)* історії, побуту та культури Німеччини, Австрії, Швейцарії, Люксембургу та Ліхтенштейну з німецькомовних лексикографічних джерел (словників, енциклопедій, тезаурусів) та подання способів передачі змісту українською мовою або реферат на одну із запропонованих тем.

Завдання для самостійної роботи

Die geographische Lage, politische Struktur, kulturelle und historische Besonderheiten der Bundesrepublik Deutschlands. / Географічне розташування, політичний устрій, культурні та історичні особливості Федеративної Республіки Німеччина.

Die Besonderheiten der deutschen Sprache in den deutschen Bundesländern. / Особливості німецької мови в Німецьких федеральних землях.

Die geographische Lage, politische Struktur, kulturelle und historische Besonderheiten in Österreich. / Географічне розташування, політичний устрій, культурно-історичні особливості Австрії.

Die Besonderheiten der deutschen Sprache in den österreichischen Bundesländern. / Особливості німецької мови в Австрійських федеральних землях.

Die geographische Lage, politische Struktur, kulturelle und historische Besonderheiten in der Schweiz. / Географічне розташування, політичний устрій, культурно-історичні особливості Швейцарії.

Die Besonderheiten der deutschen Sprache in der Schweiz. / Особливості німецької мови в Швейцарії.

Die geographische Lage, politische Struktur, kulturelle und historische Besonderheiten in Luxemburg. / Географічне розташування, політичний устрій, культурно-історичні особливості у Люксембурзі.

Die Besonderheiten der deutschen Sprache in Luxemburg. / Особливості німецької мови у Люксембурзі.

Die geographische Lage, politische Struktur, kulturelle und historische Besonderheiten in Liechtenstein. / Географічне розташування, політичний устрій, культурно-історичні особливості в Ліхтенштейні.

Die Besonderheiten der deutschen Sprache in Liechtenstein. / Особливості німецької мови в Ліхтенштейні.

Загальні вимоги до завдання самостійної роботи: 1) Студент повинен до закінчення лекційного курсу (у встановлений провідним викладачем термін) здати підготовлену вибірку

реалій (реферат) в роздрукованому та електронному (у форматі Word) варіантах. 2) Матеріал друкують за допомогою комп'ютера на білому папері формату А4 шрифтом 14 Times New Roman через міжрядковий інтервал 1,5. Обсяг машинописного тексту вибірки реалій повинен становити 3-4 сторінки. Текст необхідно друкувати, залишаючи поля таких розмірів: ліве – 30 мм, праве – 10 мм, верхнє – 20 мм, нижнє – 20 мм. 3) Реферат повинен відповідати вимогам до написання та оформлення студентських навчально-дослідницьких робіт такого типу.

8. Тренінг з дисципліни

Тематика, завдання та структура тренінгу

Пошук інформації на позначення соціально-історичних і національно-культурних явищ історії, побуту та культури Німеччини, Австрії, Швейцарії, Люксембургу, Ліхтенштейну в Інтернеті, а також з німецькомовних лексикографічних джерел (словників, енциклопедій, тезаурусів).

Порядок проведення:

1. Здійснити пошук необхідної інформації в друкованих джерелах та електронних депозитаріях в Інтернеті, проаналізувати та систематизувати її.
2. Обрати ефективні способи унаочнення зібраної інформації.
3. Представити результати опрацювання інформації у вигляді короткої мультимедійної презентації.

9. Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання

У процесі вивчення дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецькою мовою)» використовуються наступні засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання:

- стандартизовані тести;
- поточне опитування;
- залікове модульне тестування та опитування;
- реферати, есе;
- оцінювання результатів КПЗ;
- контрольна робота;
- екзамен.

10. Критерії, форми поточного та підсумкового контролю

Остаточна оцінка за курс розраховується наступним чином:

Види оцінювання	% від остаточної оцінки
Заліковий модуль 1 (теми 1-3) 1. Опитування на заняттях 3 тем по 10 балів = 30 балів 2. Письмова робота – 70 балів	20
Заліковий модуль 2 (теми 4-7) 1. Опитування на заняттях 4 тем по 10 балів = 40 балів 2. Письмова робота – 60 балів	20
Заліковий модуль 3 1. Написання та захист КПЗ = 60 балів. 2. Виконання завдань під час тренінгу = 20 балів 3. Виконання самостійної роботи = 20 балів	20
Екзамен 1. Тести (20 тестів по 2 бали) 2. Завдання 1 (30 балів) 2. Завдання 2 (30 балів)	40
Екзамен (підсумкова оцінка)	100

Шкала оцінювання студентів:

ECTS	Бали	Зміст
A	90-100	відмінно
B	85-89	добре
C	75-84	добре
D	65-74	задовільно
E	60-64	достатньо
FX	35-59	незадовільно з можливістю повторного складання
F	1-34	незадовільно з обов'язковим повторним курсом

РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

1. Tatsachen über Deutschland. Societäts-Verlag, Frankfurt/Main, 2019.
2. Willkommen in Deutschland. Prestel-Verlag, München, 2019.
3. Die Teilung Deutschlands 1945 bis zur Einheit. Informationen zur politischen Bildung, 2019.
4. Berlin kurzgefaßt. Presse und Informationsamt Berlin, 2019.
5. Hauptstadt im Werden. Presse und Informationsamt Berlin, 2019.
6. Deutschland. Zeitschrift für Politik, Kultur, Wirtschaft und Wissenschaft.
7. Reader's Digest. Das Beste, 2019.
8. Österreich. Tatsachen und Zahlen. Bundespressedienst, Wien, 2019.
9. Österreich. Ein landeskundliches Lesebuch von J.Koppensteiner. Verlag für Deutsch, München, 2019.
10. Geschichten aus der Geschichte Österreichs 1945-1983; Herausgegeben von M.Scharang. Luchterhand Verlag, Darmstadt und Neuwied, 2019.
11. Österreichisch-Deutsches Wörterbuch. Zusammengestellt von A.Winkersberger unter beratender Mitarbeit von H.C. Artmann. Residenz Verlag, Salzburg und Wien, 2019.
12. Schweizer Brevier. Kümmerly+Frey, Geographischer Verlag, Bern, 2019.
13. Schweizer Brevier. Kümmerly + Frey. Geographischer Verlag, Bern, 2019.
14. D.Fahrni. Schweizer Geschichte. Ein historischer Abriss von den Anfängen bis zur Gegenwart. Pro Helvetia, Zürich, 2019.
15. W.A.Meier, M.Schanne. Medien-«Landschaft» Schweiz. Pro Helvetia, Zürich, 2019.
16. I.Gamartin u.a. Die vier Literaturen der Schweiz. Pro Helvetia, Zürich, 2019.
17. M.Groß, B.Cathomas u.a. Rätoromanisch. Lia Rumantscha, Chur, 2020.
18. Feste im Alpenraum. Schweiz, Österreich, Deutschland, Italien, Frankreich. Migros- Presse. Zürich, 2020.
19. Luxemburg und seine Nachbarländer. Ministere de l'Education Nationale. Luxembourg, 2020.
20. Großherzogtum Luxemburg. Allianz Reiseführer. Verlag K.Baedeker. 2020.
21. Fürstentum Liechtenstein. Ferienhandbuch 2019. Liechtensteinische Fremdenverkehrzentrale. Vaduz. 2019.
22. N.u. B.Kircher. Familienfeste von A-Z. Das praktische Lexikon für das ganze Jahr. Freiburg-Basel-Wien, 2020.
23. Крайняк Л. К., Бичок А. В., Боднар О. Б. Лінгвокраїнознавство (німецька мова): навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти. – Тернопіль, ЗУНУ, 2022.

24. Крайняк Л. К., Бичок А. В., Боднар О. Б., Авраменко Н. В. Завдання для виконання самостійної роботи з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецька мова)». Тернопіль, ЗУНУ, 2022.
25. Крайняк Л. К., Бичок А. В., Боднар О. Б. Методичні вказівки для виконання комплексного практичного індивідуального завдання з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецька мова)». Тернопіль: ЗУНУ, 2023.
26. Крайняк Л. К., Бичок А. В., Боднар О. Б. Методичні вказівки для виконання самостійної роботи студентів з дисципліни «Лінгвокраїнознавство (німецька мова)». Тернопіль: ЗУНУ, 2023.
27. Кудіна О. Ф. Країни, де говорять німецькою. Навчальний посібник з лінгвокраїнознавства. Вінниця: Нова книга, 2020.